

# Gói phúc lợi Gia đình

Gói phúc lợi Gia đình của Chính phủ nhằm mục đích cải thiện thu nhập của các gia đình có thu nhập thấp và trung bình và có trẻ em. Những thay đổi đã có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2018. Sau đây là một số chi tiết.

## Phúc lợi Năng lượng Mùa đông (Winter Energy Payment)

Khoản Phúc lợi Năng lượng Mùa đông giúp đỡ những người lớn tuổi và những người đang hưởng trợ cấp sưởi ấm ngôi nhà của họ trong mùa đông. Chúng tôi sẽ thanh toán khoản phúc lợi này từ ngày 1 tháng 7 đến ngày 29 tháng 9 của năm nay, và từ ngày 1 tháng 5 đến ngày 1 tháng 10 từ năm 2019 trở đi. Những người độc thân sẽ nhận được \$20,46 một tuần, và các cặp vợ chồng hoặc những người có con cái sống phụ thuộc sẽ nhận được \$31,82 (một tuần). Tất cả những người hội đủ điều kiện sẽ tự động nhận được khoản Phúc lợi Năng lượng Mùa đông này.

## Khởi đầu Tốt nhất (Best Start)

Một khoản thanh toán Khởi đầu Tốt nhất mới nhằm giúp đỡ tất cả các gia đình của New Zealand có em bé sinh ra (hoặc sẽ sinh) vào ngày hoặc sau ngày 1 tháng 7 năm 2018. Các gia đình sẽ nhận được \$60,00 một tuần cho mỗi đứa trẻ cho đến khi các bé được một tuổi, và cho đến khi các bé được ba tuổi đối với các gia đình có thu nhập thấp.

## Phúc lợi thuế vì có con sống phụ thuộc (Working for Families Tax Credits)

Khoản phúc lợi thuế vì có con sống phụ thuộc đã tăng lên từ ngày 1 tháng 7 năm 2018. Trợ cấp cho đứa con lớn nhất đã tăng lên mức \$113,00 một tuần, và trợ cấp cho những đứa con còn lại đã tăng lên mức \$91,25 một tuần.

Thay đổi khoản phúc lợi thuế vì có con sống phụ thuộc có ý nghĩa là thu nhập của mọi người sẽ tăng lên. Điều này có thể ảnh hưởng đến các khoản thanh toán khác của quý vị như Trợ cấp Thuê nhà (Accommodation Supplement) hoặc Hỗ trợ Bổ sung Tạm thời (Temporary Additional Support) hoặc Tiền thuê nhà phải trả tùy vào Thu nhập (Income Related Rent) của quý vị.

## Phúc lợi của Trẻ em mồ côi hoặc Không được hỗ trợ (Orphan's or Unsupported Child's Benefit)

Những người đang nhận Phúc lợi Trẻ em mồ côi hoặc Phúc lợi Trẻ em Không được hỗ trợ của những đứa trẻ mà họ chăm sóc đã nhận khoản phúc lợi nhiều hơn trước, và một khoản Phụ cấp Quần áo (Clothing Allowance) mới cho từng đứa trẻ mà họ đang chăm sóc.

## Thông tin khác

Gói phúc lợi Gia đình sẽ khiến một số lượng rất nhỏ các gia đình sẽ nhận được ít tiền hơn bởi vì hoàn cảnh cụ thể của họ. Chúng tôi sẽ thanh toán cho họ một khoản thanh toán hỗ trợ mang tính chuyển tiếp để cho số tiền họ nhận được từ chúng tôi sẽ giữ nguyên không đổi cho đến khi các thay đổi xảy đến với họ, hoặc cho đến hết một năm. Tất cả những thay đổi về các khoản thanh toán này của mọi người sẽ được thực hiện tự động.

## Khi nào sẽ được thanh toán các khoản tăng thêm

Đợt thanh toán đầu tiên của tháng 7 sẽ là khoản thanh toán một phần. Đợt thanh toán thứ hai sẽ là toàn bộ số tiền. Điều này là bởi vì mọi người được thanh toán cho tuần liền kề trước đó (hoặc hai tuần trước đó đối với khoản NZ Super). Vì ngày 1 tháng 7 nằm giữa giai đoạn thanh toán này, mọi người sẽ không nhận được toàn bộ số tiền của mình trong đợt thanh toán đầu tiên của tháng 7.



**Work and Income**  
Te Hiranga Tangata

A service of the Ministry of Social Development

## Để biết thêm thông tin



Người lớn tuổi: gọi số **0800 552 002**



Giải đáp thắc mắc chung dành cho người dưới 65 tuổi: **0800 559 009**